

Преводът на страницата е генериран чрез машинен превод [Връзка]. Машинните преводи могат да съдържат грешки, които да водят до нарушаване на яснотата и точността. Омбудсманът не поема отговорност за евентуални несъответствия. За най-надеждна и правно издържана информация направете справка с: изходната версия в английски препратката по-горе. За повече информация вижте нашата [езикова политика](#) и [политика за превода](#) [Връзка].

Решение по случай 724/2019/MIG относно отказа на Европейската комисия да предостави пълнен публичен достъп до документи, свързани с одити на потенциални конфликти на интереси в Чехия

Решение

Случай 724/2019/MIG - Открит на 10/05/2019 - Решение от 25/03/2020 - Засегната институция Европейска комисия (Уредени от институцията) |

Случаят е свързан с искане за публичен достъп до писмо на Европейската комисия до чешките органи относно одити във връзка с потенциални конфликти на интереси в Чехия. Комисията е отказала да оповести публично писмото, твърдейки, че оповестяването би изложило на риск успешното приключване на одитите.

Омбудсманът е заявил, че Комисията следва да предостави частичен достъп до писмото, с което да успокои обществеността и да я увери, че взема целесъобразни действия за защита на средствата на ЕС.

Комисията прие това решение и даде на жалбоподателя достъп до параграфите от писмото, които според Омбудсмана биха могли да бъдат оповестени. Омбудсманът счита, че по този начин Комисията е удовлетворила жалбата. По тази причина тя прекрати проверката си.

Контекст на жалбата

1. Европейският съюз предоставя финансиране на държавите членки за подпомагане на икономическото развитие и за укрепване на социалното сближаване в целия ЕС. Програмите за икономическо и социално сближаване се изпълняват от държавите членки, което означава, че те избират, наблюдават и оценяват проектите, които



получават финансиране от ЕС.

2. Комисията наблюдава всяка програма и може да спре плащанията, ако „*има ясни доказателства, които предполагат значителен недостатък във функционирането на системата за управление и контрол,*“ [1] [Връзка] или ако „*разходите (...) са свързани с нередност със сериозни финансови последици (...).*“ [2] [Връзка] В този контекст Комисията има правомощието да извършва одити, за да провери дали механизмите за контрол на държавите членки са адекватни и дали са налице недостатъци и/или нередности по отношение на финансираните от ЕС проекти.

3. През 2018 г. в отговор на твърденията за потенциални конфликти на интереси, свързани с някои финансирани от ЕС проекти в Чехия, Комисията извърши одит на средствата от ЕС, отпуснати на Agrofert — голямо холдингово дружество, основано от настоящия министър-председател на Чехия.

4. На 13 декември 2018 г. Европейският парламент прие резолюция, в която, наред с други точки, поиска от Комисията „*да публикува всички документи, с които разполага, свързани с евентуален конфликт на интереси на чешкия министър-председател и министър на земеделието, и да обясни какви стъпки възнамерява да предприеме за коригиране на ситуацията .*“ [3] [Връзка]

5. На 19 декември 2018 г. жалбоподателят, член на Сената на Чехия, поиска от Комисията да публикува документи, свързани с одитите на Комисията. [4] Това са писмо, изпратено от комисар Йотингер до чешките органи на 29 ноември 2018 г. (неоповестяването на които е предмет на настоящото разследване) и четири документа от декември 2018 г., в които се посочват обхватът и методологията на одитите, които трябва да бъдат извършени в началото на 2019 г. (неоповестяването на тези четири документа е предмет на проверка на омбудсмана 721/2019/MIG [5]).

6. Комисията отказва достъп. Жалбоподателят поиска от Комисията да преразгледа своите решения, като подаде т.нар. „потвърдителни заявления“.

7. През януари 2019 г. Комисията започна новата серия от одити, свързани с финансирането, предоставено на Agrofert.

8. Съответно през февруари и март 2019 г. Комисията потвърди решенията си да не оповестява документите (тя издаде т.нар. „потвърдителни решения“). И в двата случая Комисията посочва две причини: тя заяви, че оповестяването на документите би подкопало целта на инспекциите, разследванията и одитите [6] и че това би подкопало неприкосновеността на личния живот и неприкосновеността на личността [7] . По отношение на писмото, изпратено от комисар Йотингер до чешките органи, Комисията също така заяви, че оповестяването би засегнало сериозно процеса на вземане на решения [8] [Връзка].

9. Недоволен от решенията на Комисията да не разкрива документите, през април 2019 г.



жалбоподателят се обърна към омбудсмана.

Запитването

10. В хода на проверката омбудсманът получи от Комисията копия от съответните документи.

Представени аргументи

11. Омбудсманът първо отбеляза, че позицията на Комисията е изложена в нейния потвърдителен отговор до жалбоподателя. Омбудсманът информира Комисията, че може, ако желае, да представи допълнителни становища. Комисията не е направила това и поради това Омбудсманът е основал оценката си на потвърдителното решение на Комисията, на становището на жалбоподателя (както е изразено в жалбата му) и на собственото си разглеждане на съдържанието на писмото.

Аргументи, представени от Комисията

12. Комисията заяви, че документът се отнася до текущи одити и че оповестяването му може да застраши приключването на тези одити [9]. По-конкретно Комисията заяви, че оповестяването на документа би изложило Комисията на риск от външен натиск, което би навредило на правилното провеждане на одитите и би компрометирало сътрудничеството между Комисията и чешките органи.

13. Комисията също така заяви, че пълното оповестяване на документа би засегнало неприкосновеността на личния живот и неприкосновеността на физическите лица, тъй като документът съдържа някои лични данни [10] [Връзка], като например подпис.

14. Освен това Комисията твърди, че оповестяването на документа би могло да засегне защитата на вземането на решения от Комисията, тъй като документът съдържа чувствителни предварителни заключения относно предполагаеми конфликти на интереси, по които Комисията все още не е взела окончателно решение.

15. Що се отнася до това дали е налице обществен интерес, който може да обоснове оповестяването, Комисията заяви, че разбира, че е налице „определен интерес към разглеждания въпрос“. Въпреки това той стигна до заключението, че този интерес няма да има предимство пред обществения интерес да се гарантира, че текущите одити и вземането на решения от страна на Комисията се извършват правилно, без външен натиск.

Аргументи, представени от жалбоподателя

16. Жалбоподателят твърди, че Комисията неправилно е оценила съществуването и



значението на обществения интерес от получаване на достъп до искания документ. Жалбоподателят заяви, че Комисията не е предоставила никаква обосновка защо няма обществен интерес от оповестяването на искания документ.

Предложение на Омбудсмана за решение

17. Омбудсманът счита, че обществената осведоменост относно действията на Комисията във връзка с твърденията за потенциални конфликти на интереси, в които участват високопоставени публични представители и включващи използването на значителни средства на ЕС, би послужила на обществен интерес. Тя ще послужи за информиране на обществеността дали Комисията и чешките органи предприемат своевременно всички съответни стъпки за защита на финансовите интереси на ЕС и за гарантиране на спазването на принципите на правовата държава. Общественият интерес е значителен, тъй като лицето, което е в центъра на разследването на Комисията, е настоящият министър-председател на Чехия.

18. Въпреки че общественият интерес по този въпрос е очевиден, основният въпрос все пак е дали публикуването на искания документ на този *етап от одитите на Комисията*, би било от полза за обществения интерес или общественият интерес би бил по-добре обслужен, ако Комисията публикува документа, след като приключи своите одити. При извършването на тази оценка Омбудсманът разбра, че приключването на одитите на Комисията е от жизненоважно значение за изясняването на степента, ако има такава, на потенциални конфликти на интереси и за защита на публичните средства на ЕС.

19. Разглежданият по настоящото дело документ е писмо, изпратено на 29 ноември 2018 г. от члена на Комисията, отговарящ за бюджета и човешките ресурси, Günter Oettinger, до чешките органи. Настоящото писмо се отнася до два съществени въпроса, единият от които се отнася до периода преди 2 август 2018 г., а другият — до периода след 2 август 2018 г. Тази дата беше от значение, тъй като на тази дата влезе в сила новият Финансов регламент [11] [Връзка], който предоставя на Комисията по-големи правомощия за разследване.

20. Що се отнася до периода след 2 август 2018 г., писмото съдържа много подробна информация относно текущия одит, който Комисията вече е започнала по силата на член 61 от настоящия Финансов регламент към момента на изпращане на писмото (а именно през ноември 2018 г.). Според омбудсмана разкриването на тези подробности, докато одитът е в ход, би могло да подкопае способността на Комисията да завърши ефективно своя одит.

21. Що се отнася обаче до периода преди 2 август 2018 г., в писмото от ноември се описва много общо правната рамка, изискваща от държавите членки да разполагат със системи за контрол, насочени към гарантиране на правилното изпълнение на бюджета на ЕС. Омбудсманът счита, че това не е чувствителна информация. След това в писмото се посочва, че Комисията ще започне одити за преглед на тези системи за контрол.



Последният параграф не може да се счита за поверителен, тъй като Комисията е заявила другаде, че ще започне такива одити.

22. Омбудсманът счита, че оповестяването на двата параграфа, съдържащи тази много обща информация, не би подкопало одитите на Комисията. Омбудсманът също така счете, че предоставянето на достъп до тези два параграфа представлява значим частичен достъп, тъй като такова оповестяване би успокоило и потвърдило пред обществеността, че Комисията предприема подходящи действия по отношение на защитата на средствата на ЕС.

23. Що се отнася до съдържателния достъп, омбудсманът също така счете, че предоставянето на достъп до първите два параграфа от писмото и последния параграф от писмото би помогнало на обществеността да разбере контекста и значението на писмото, без да излага на риск текущите одити на Комисията.

24. Жалбоподателят заяви, че е налице обществен интерес от оповестяването на цялото писмо. Омбудсманът подчерта, че счита, че е налице обществен интерес да се увери обществеността, че Комисията предприема подходящи мерки за разследване и предприемане на действия във връзка с твърдения за потенциални конфликти на интереси. Поради това Комисията следва да действа по възможно най-прозрачен и открит начин. Омбудсманът обаче отбеляза също така, че има и други обществени интереси, които трябва да бъдат взети предвид, най-вече, че при защитата на способността на Комисията да извършва одити, насочени към гарантиране на защитата на средствата на ЕС и спазването на принципите на правовата държава. В този контекст омбудсманът счете, че общественият интерес се обслужва най-добре чрез предоставяне на частичен достъп до документа.

25. В този контекст омбудсманът надлежно взе предвид факта, че Комисията е положила значителни усилия да информира обществеността, например като предоставя редовно актуална информация за своите одити на Европейския парламент, и очаква Комисията да продължи тези усилия.

26. Въз основа на изложените по-горе принципи омбудсманът предложи следното решение: [12]

Комисията следва да предостави на жалбоподателя частичен достъп до исканото писмо (както е посочено в предложението за решение) в съответствие с изложените по-горе принципи.

27. След предложението на Омбудсмана за решение Комисията преразгледа позицията си. Тя се съгласява да предостави на жалбоподателя неограничен достъп до параграфите от исканото писмо, които омбудсманът е посочил, че следва да бъдат оповестени [13] [Връзка].

28. На жалбоподателя беше дадена възможност да коментира предложеното от



омбудсмана решение и отговора на Комисията по него. Той обаче не даде никакви коментари.

29. Омбудсманът приветства приемането от страна на Комисията на нейното предложение за решение и подходящото частично оповестяване на писмото на (понастоящем бившия) член на Комисията. Тя счита, че жалбата е разрешена.

Извод

Въз основа на проверката омбудсманът приключва този случай със следното заключение:

Европейската комисия е разрешила жалбата, като е предоставила значителен частичен достъп до исканото писмо.

Жалбоподателят и Комисията ще бъдат информирани за това решение .

Емили О'Райли

Европейски омбудсман

Страсбург, 25.3.2020 г.

[1] [Връзка] Член 83, параграф 1, буква а) от Регламент № 1303/2013 за общоприложимите разпоредби:
<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32013R1303&from=EN> [Връзка].

[2] [Връзка] Член 142, параграф 1, буква б) от Регламента за общоприложимите разпоредби.

[3] [Връзка] Резолюция на Европейския парламент от 13 декември 2018 г. относно конфликтите на интереси и защитата на бюджета на ЕС в Чешката република, точка 13, http://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-8-2018-0530_EN.pdf [Връзка].

[4] [Връзка] Съгласно Регламент 1049/2001 относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията:
<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX%3A32001R1049> [Връзка].



[5] [Връзка] Решението на омбудсмана е достъпно на адрес:
<https://www.ombudsman.europa.eu/en/decision/en/116978> [Връзка].

[6] [Връзка] Член 4, параграф 2, трето тире от Регламент 1049/2001.

[7] [Връзка] Член 4, параграф 1, буква б) от Регламент 1049/2001.

[8] [Връзка] Член 4, параграф 3, първа алинея от Регламент 1049/2001.

[9] [Връзка] Решение на Общия съд от 12 май 2015 г. по дело *Technion/Европейска комисия*, T-480/11:

<http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?jsessionid=A27D2A0FF2D5ED9466FF5E824F4C2EDB?text=&>
[Връзка].

[10] [Връзка] По смисъла на Регламент 2018/1725 относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни, на разположение на адрес: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32018R1725>
[Връзка].

[11] [Връзка] Регламент 2018/1046 за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32018R1046&from=en>
[Връзка].

[12] [Връзка] Предложението за решение не е публикувано на уебсайта на Омбудсмана, тъй като се отнася до съдържанието на искания документ и по този начин съдържа поверителна информация.

[13] [Връзка] Отговорът на Комисията на предложението за решение на Омбудсмана е на разположение на адрес: <https://www.ombudsman.europa.eu/en/correspondence/en/124284>
[Връзка].